

关注社会语文生活

GUANZHU SHEHUI YUWEN SHENGGUO

苏培成 著



上海辞书出版社

关注社会语文生活

GUANZHU SHEHUI WENYU SHENGLHVO

苏培成 著



上海辞书出版社

图书在版编目(CIP)数据

关注社会语文生活/苏培成著. —上海:上海辞书出版社, 2003. 3

ISBN 7 - 5326 - 1086 - 1

I. 关... II. 苏... III. 汉语—语言学—文集
IV. H1 - 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 110385 号

责任编辑 陈 崎

封面设计 杨钟玮

关注社会语文生活

上海辞书出版社出版

(上海陕西北路 457 号 邮政编码 200040)

上海辞书出版社发行所发行 上海信老印刷厂印刷

开本 787 × 960 长 1/32 印张 8.25 插页 1 字数 157 000

2003 年 2 月第 1 版 2003 年 2 月第 1 次印刷

印数 1—3 100

ISBN 7 - 5326 - 1086 - 1/H · 145

定价: 22.00 元

社会语文生活就是社会语文应用。一个生活在现实社会里的人每天都要和别人打交道,也常常要和书本打交道,打交道就都离不开语文。汉语汉字真的是很复杂,比西方语文要复杂得多。人们在学习和使用汉语汉字的过程中,常常要遇到这样或那样的麻烦。政府为了调节、规范社会语文的应用,制定并且推行语文政策,而语文政策的制定与推行也必然会遇到许多复杂问题。有问题就要研究,以便提出解决的对策。语文工作者和语文教育工作者对语文的应用十分关心,也十分敏感,他们对语文的应用研究和解决负有责任,应该作出自己的贡献。本体研究和应用研究是语言文字研究的两大分野,密切相关,都不可缺少。忽视或歧视应用研究是短视的、有害的。从整体说,我国的语言文字研究还比较薄弱,与实际需求有较大的差距;而应用方面需要研究的问题就更多,从人际界面到人机界面,从口语交际到书面交际,从辞书编纂到语文教学,哪里没有

问题？哪里都有问题，许许多多的问题就在我们的身边，等待我们去研究去解决。

社会语文应用研究涉及的语文学科十分广泛，我这里只想提一提语文现代化和语文规范化的研究。语文现代化指的是现代化时期语文改革，上个世纪也叫文字改革。语文规范化就是确立并且推行统一和明确的语言文字标准，以提高交际效率和交际的精确程度。清末我国的语文生活十分落后，说的是方言，写的是文言，大多数人不识字，没有读写能力。落后的语文生活制约了教育的发展，制约了现代科学技术的发展。中国要独立富强，要实现现代化，必须改变这种落后的语文生活。伴随着西方列强的入侵，起源于西方的现代文化开始进入我国，为我国的语文改革提供了利器、注入了活力。一百多年来，经过几代语文工作者的努力，我国的语文生活有了很大的变化，基本上改变了清末的落后状态。时代不断发展，人类社会已经进入 21 世纪。中国的现代化事业正在前进，汉语汉字逐步走向世界，因此语文改革要继续前进，语文规范要有进一步的提高。从宏观上说，需要研究解决的问题很多。例如，普通话要由推广进而实现普及；汉语不但要规范而且要丰富、优美；汉字要实现四定——定量、定形、定音、定序，要学好好用；汉语拼音的使用范围要逐渐扩大，在汉字不便使用或不能使用的地方积极作用；信息技术更广泛地与语文应用相结合，使语文生活实现数码化；有些青少年迷恋网络语言（实际是一种社会方言），内容上有不健康的成分，语言上有许

多不规范的东西,不能听任不管,要积极加以引导,等等。从微观上说,摆在我们面前的问题更是多得不可胜数。例如,外来词语的吸收方式多样化,“伊妹儿”这种音译兼意译的方式似乎并不受欢迎,人们愿意用“EMAIL”,或者“电子邮件”,而不愿意用“伊妹儿”。汉语里有些词写下来看得清、读出来听不清,如“权利”和“权力”、“作”和“做”(有的方言读音不同),应该引导分化。“契诃夫”的“诃”字典读 hē,而不少人读 kē。我主编的《错别字辨析字典》给“诃”注上了 kē,对此有人提出了批评。这种批评对不对?

我是语文教员,兼做一点研究工作,也不断地写一点或长或短的文章。我的能力实在有限,谈的看法也卑之无高论。就是这样一些浅薄的东西,也曾得到师友和许多不相识的读者的鼓励。现在我从已经发表的文章中选出五十多篇有关社会语文应用的,编成了这本小书,奉献给社会。所选的文章多数是简短的。文章按内容分为五组:第一组是短论,第二组是汉字简化,第三组是词的应用,第四组是字的应用,第五组是标点符号的应用。有的文章我批评了别人,有的文章也曾受到别人的批评或质疑。其中的是非曲直,读者自会做出判断。现在把我批评过的文章和批评过我的文章的题目、刊出的报刊名称和日期等,依照行文的便利,或放在文首,或附在文末,以便于读者参阅。书中不妥之处,敬请指正。

作者

2002年9月于北大燕北园

前言	1
新中国的语文改革	1
语文现代化运动的成果不容 否定	7
就当前语言文字应用问题答 客问	14
提高全民族的语文素质	22
语文现代化和语文规范化	25
新语文建设的理论宝库 ——祝贺《周有光语文论 集》出版	28
政府标准和专家标准	34
话说规范标准	36
和采编朋友谈语文	41
要有一张《规范汉字表》	45
造新汉字的现状应当改变	48
普通话漫议	52
小品还是用普通话好	61
深化语文教学改革	63
不能为了“新”而否定正确的 “旧”	65
语文教学和语言文字规范	71
语文教学要关注社会语文学 活	77
《审音表》和文言文的读音	80
马建忠引进葛郎玛	87

就汉字简化问题和台湾学者	
商榷·····	90
坚持推行简化字·····	97
《第一批简体字表》读后·····	101
简化字与繁体字的转换·····	109
简化字与繁体字的对应·····	120
社会语文生活拾零·····	129
治一治书名不通病·····	134
航：水上走还是空中行·····	138
照相机的“相”和录像机的“像”·····	140
“不以为然”和“不以为意”·····	142
“皇皇”“煌煌”要分清·····	146
“翻一番”与“翻一翻”·····	147
时间基点的错位·····	150
表示节日、事件的月、日简称的表示法·····	155
“身分”与“身份”·····	158
身份证的“份”应该用“分”·····	161
异形词的整理和多音字的分化	
——“身分证”比“身份证”好·····	165
“惟一”还是“唯一”？	
——谈异形词的规范·····	175
喜读《第一批异形词整理表》·····	179
“帐”与“账”·····	182
再谈“帐”与“账”·····	187
“度”与“渡”的区分	

——兼谈“度”字的空间义	190
谈人名中的异体字	194
再谈人名中的异体字	197
“廷”字的字形不宜改动	201
“发”字的尴尬	205
《中华读书报》的四个错字	208
“沿用”不能写成“延用”	211
“咋舌”、“咂舌”与“乍舌”	213
数字“2”这样用对吗?	217
新中国标点符号规范述略	219
句号误用何其多	226
分号的定义用不着修改	231
并列词语间用逗号还是用顿号?	237
两个引号或两个书名号之间要不要加标点 符号?	241
破折号与连接号的分野	244
时、分、秒之间用冒号还是用比号?	249
分隔号·标示号·缩写号	251

新中国建立后的 50 年,人民政府对语文改革给予了高度的重视和有力的支持,改革取得了丰硕的成果。

—

要进行语文改革就要有专门的机构,就要确定改革的方针。在建立机构方面,1949 年 10 月 10 日就建立了中国文字改革协会,这是探讨语文改革的学术团体。1952 年建立了中国文字改革研究委员会,隶属于政务院文化教育委员会。1954 年中国文字改革研究委员会改名为中国文字改革委员会(简称文改会),升格为国务院直属机构。在社会主义建设的新时期,为了加强语言文字工作,1985 年 12 月中国文字改革委员会改名为国家语言文字工作委员会(简称国家语委)。

为了确定语文改革的方针,早在 1949 年 8 月毛泽东主席就向郭沫若、茅盾、马叙伦等征询过意见。在新中国建立的最初几年,毛主席就语文改革作出了许多重要指示。1955 年 10 月在北京召

开了全国文字改革会议，会议确定了推广普通话和简化汉字的工作方针。1956年1月中共中央发出《关于文字改革工作问题的指示》，指示确定了文改的目标是拼音化方向，步骤是首先简化汉字，同时进行拼音化的准备工作。准备工作主要有两项，一是推广普通话，一是制定《汉语拼音方案》。1958年1月周恩来总理做了《当前文字改革的任务》的报告，报告全面阐述了文字改革的方针和任务。十年“文革”结束后，1986年1月举行了全国语言文字工作会议，会议贯彻了中央提出的新时期语言文字工作的方针。这个方针就是：贯彻、执行国家关于语言文字工作的政策和法令，促进语言文字规范化、标准化，继续推动文字改革工作，使语言文字在社会主义现代化建设中更好地发挥作用。

二

新中国的语文改革可以概括为四个方面：推广普通话，简化并整理汉字，制定并推行《汉语拼音方案》，发展现代白话文。

(1) 推广普通话。新中国建立后，国家实现了空前的统一。为了克服方言分歧造成的隔阂，加强全国人民的团结，促进政治、经济、文化和国防建设的发展，开始大力推广普通话。1956年1月成立了中央推广普通话工作委员会。1956年2月国务院发出《关于推广普通话的指示》，对推普工作做了全面部署。1957年确定了推普工作的方针，即：“大力提倡，重点推行，逐步普及。”在这之后，出现了全国推普热

潮,产生了山西万荣、福建大田等一批先进单位,创造了许多好的经验。“文革”期间推普工作受到破坏。“文革”结束后,推普工作逐渐恢复。1982年全国人大通过的《中华人民共和国宪法》第十九条规定:“国家推广全国通用的普通话。”把推普工作列入了国家的根本大法。1986年国家把大力推广和积极普及普通话作为语言文字工作的首要任务。1993年把推普的方针修改为“大力推行,积极普及,逐步提高”。1997年举行的全国语言文字工作会议确定,在2010年前普通话在全国范围内初步普及,交际中的方言隔阂基本消除。1997年国务院决定,把每年9月的第三周确定为全国推广普通话宣传周。经过40多年的努力,普通话的影响不断扩大,已成为汉语各方言区民众的主要交际工具,正在成为国内各民族间的交际工具,也正在成为海外华侨、华裔的交际工具。

(2) 简化并整理汉字。新中国建立后,人民政府就着手对汉字进行简化和整理。1955年12月22日文化部和文改会公布《第一批异体字整理表》,淘汰了1055个异体字。1956年1月28日国务院公布了《汉字简化方案》,方案有515个简化字和54个简化偏旁。1964年国务院批准扩大可以类推简化的偏旁,文改会把用这些偏旁类推简化得到的简化字编制成《简化字总表》,作为使用简化字的规范。1986年10月重新发表《简化字总表》,共有简化字2235个。汉字使用中的另一类混乱现象,就是印刷用字形不统一。1965年1月30日,文化部和文改会发

布《印刷通用汉字字形表》，字形表收通用汉字 6196 个，确定了每个汉字的结构、笔画数、笔形和笔顺。以上这几个字表的公布与推行，使汉字的繁与乱问题基本得到解决。

进入 20 世纪 80 年代，为了加强汉字的标准化，提出了汉字的“四定”，就是定量、定形、定音、定序。1980 年，国家标准总局公布了国家标准《信息交换用汉字编码字符集·基本集》，收汉字 6763 个，作为中国大陆电脑字库收字的基本标准。1988 年国家语委和有关部门先后发布了《现代汉语常用字表》和《现代汉语通用字表》，确定常用字为 3500 个，通用字为 7000 个（包括 3500 个常用字）。为了规范汉字的读音，50 年代开始对普通话异读词的读音进行审定，1985 年 12 月 27 日国家语委、国家教委、广播电视部发布《普通话异读词审音表》，规范了异读词的读音。

(3) 制定并推行《汉语拼音方案》。新中国建立后，迫切需要一个完备、适用的汉语拼音方案。负责这项工作的拼音方案委员会，广泛征求意见，反复讨论修改方案，方案逐渐成熟。1958 年 2 月 11 日全国人大批准了《汉语拼音方案》。方案有三个特点：第一，拉丁化，采用国际通用的拉丁字母。第二，口语化，拼写北京语音的语音系统。第三，音素化，采用音素制音节结构。1982 年 8 月 1 日，国际标准化组织通过决议，确认汉语拼音是拼写汉语的国际标准，从此汉语拼音走上国际舞台，成为中外文化交流的桥梁。《汉语拼音方案》只规定了汉语音节的拼写法，没有规定汉语词和句的拼写法。1988 年 7 月 1 日，国

家教委和国家语委公布《汉语拼音正词法基本规则》，规定了使用汉语拼音拼写现代汉语的规则，使汉语拼音更加完备。汉语拼音不是拼音文字，它的主要作用是给汉字注音，帮助教学汉字和推广普通话，同时它可用于汉字不便使用和不能使用的地方。40多年来，汉语拼音在许多方面发挥了作用，成为辅助汉字的重要工具。

(4) 发展现代白话文。在中国古代，文言文占据了书面语的统治地位。它脱离口语，用的是僵化的古代语言，不但难学而且束缚思想。五四时期由文学革命发展为白话文运动，要求用白话文取代文言文，最后白话文取得了胜利。五四以后，现代白话文在逐渐发展成熟，可是在民国时期，新闻语言和公文语言用的还是文言文。新中国建立后，对白话文进行了一系列的改革。第一，推行汉语规范化。1951年6月6日《人民日报》发表社论，题目是《正确地使用祖国的语言，为语言的纯洁和健康而斗争》，开始了汉语规范化工作。第二，出版物改为横排。1955年1月1日《光明日报》实行横排。一年后《人民日报》和地方报纸纷纷改为横排，全国性的期刊大多数改为横排，图书采用横排的也逐渐加多。第三，公布并推行《标点符号用法》。1951年9月，中央人民政府出版总署公布了《标点符号用法》。1990年3月，国家语委和新闻出版署公布了修订后的《标点符号用法》。第四，改革公文语言。去掉旧式公文“等因奉此”的程式，改用白话文。第五，改革报刊语言。去掉半文半白的“新闻体”，实行报刊语言口语化。

第六,改革文风。经过了这些改革,现代白话文得到了健康的成长。

三

新中国语文改革所取得的成就,给我们提供了十分丰富的经验。第一,社会的变革要求语文发生相应的变革。辛亥革命(1911)后的七八年,发生了五四运动,同时出现了国语运动和白话文运动。新中国建立后的七八年,语文改革也出现了高潮。中国的语文改革,适应了社会的变化,促进了社会的发展。第二,语文改革要依靠三种力量,就是群众的语文运动、专家的语文研究和政府的语文政策。这三个方面互相配合,缺一不可。第三,语文改革要克服保守思想的阻挠。中国经历了长期的封建社会,闭关锁国限制了人们的眼界,传统势力妨碍了对新生事物的认识,有的人对语文改革怀有种种疑虑。可是语文改革适应了社会发展的需要,一定要冲破保守思想的阻挠胜利前进。新中国的语文改革成就巨大,面对即将到来的21世纪,一方面要巩固已有的成果,另一方面要沿着现代化的道路继续前进。

(《中国教育报》1999年7月27日)

语文现代化运动已经走过了100年。这个运动不是哪个人一相情愿地轰起来的,也不是随随便便就可以一笔勾销的。它是中国人民民主革命、社会主义革命和社会主义建设宏伟事业的一部分,为这个伟大的事业做出了自己宝贵的贡献。它的兴起和发展是和中国的革命和建设密切相关的。在这100年中,语文现代化运动虽然也曾有过偏颇和失误,也有过高潮和低潮,但是它始终以坚韧不拔的意志勇猛向前,取得了令人瞩目的成就。

以1949年新中国建立为标志,百年来的运动可以分为前后两个阶段。在前期,它取得的成果主要是:(1)以白话文取代了文言文,结束了长达2000年之久的文言文统治。这是有史以来汉语书面语的大变革,促进了思想解放运动的开展。(2)努力推行以北京话为代表的国语。扩大了汉民族共同语的影响,有利于商品经济的发展,有利于民主革命的进行。(3)由清末的切音字运动,发展到制定并推行注音字母、国

语罗马字、拉丁化新文字,在人民中普及了拼音知识,推动了扫盲工作,促进了语文教学,为实现拼音化做了有益的尝试,积累了丰富的经验。(4)宣传了汉字简化的理论,探讨了汉字简化的方法。1935年,当时的国民政府公布了《第一批简体字表》,为以后的汉字简化运动做了有益的尝试。

1949年以后的语文现代化运动也叫做文字改革运动。这个时期继承并发展了前一个时期所取得的成果,开创了语文工作的新局面。这个时期运动的突出特点,就是有党和政府的正确领导,有亿万人民群众和广大语文工作者的积极参加,语文工作自觉地服从社会主义事业的需要。唯其如此,运动的深度和广度都超过了前一时期,取得的成果也超过前一时期,具体表现在:(1)明确了普通话的科学含意,建立了专门的推普机构,持续不断地在全国范围内推广普通话。经过近40年的努力,全国的干部、知识分子在不同程度上掌握了普通话,广大工人、农民也多数能听懂普通话。(2)大力推行汉语规范化,使汉语的口语、书面语的规范程度有了很大的提高,适应了社会交际的需要,为精神文明建设做出了贡献。(3)整理和简化了汉字。先后公布了《第一批异体字整理表》《汉字简化方案》《简化字总表》《印刷通用汉字字形表》,明确了现行汉字科学、统一的规范,减轻了学习和使用的困难,方便了应用。(4)制定并推行了《汉语拼音方案》。《汉语拼音方案》不但在语文教学、推广普通话方面发挥了很大作用,而且在编制索引、拼写我国人名地名、制定产品代号、设计手旗灯